

COLLOQUE
307

**TEXTOS :
DIMENSIONS CULTURELLES,
LINGUISTIQUES ET PRAGMATIQUES**

Responsables

**Patrick DROUIN, Université de Montréal,
Christian GUILBAULT, Université Simon Fraser**

Le colloque portera sur la communication par textos qui est devenue, en quelques années, un véritable phénomène de société. Ces messages, aussi connus sous les noms de messages texte ou SMS, sont des messages écrits de longueur limitée que l'on peut recevoir ou envoyer à partir d'un téléphone cellulaire.

Puisque peu d'études ont été publiées sur ce phénomène et qu'il est encore mal compris, ce colloque veut réunir ses spécialistes qui réfléchissent à plusieurs aspects différents de ce phénomène : la méthodologie d'analyse des textos, la constitution d'un corpus, l'annotation et l'exploitation des grands ensembles de données, les résultats d'analyses linguistiques, les répercussions sociales, les variantes en situation de plurilinguisme, les représentations et l'identité des locuteurs, etc.

Lundi 9 mai 2011

BISH - NIC-313

TEXTOS : DIMENSIONS CULTURELLES, LINGUISTIQUES ET PRAGMATIQUES

- 9 h 00 Mot de bienvenue
- 9 h 15 Cédric FAIRON, Université catholique de Louvain
Enseignements culturels et linguistiques d'un corpus multilingue de textos
- 10 h 15 Pause
- 10 h 30 Georges ANTONIADIS, Université Stendhal, Gaëlle CHABERT, Université Stendhal, Virginie ZAMPA, Université Grenoble
Alpes4science : constitution d'un corpus de SMS réels en France métropolitaine
- 11 h 10 Dimitrios CHRISOULIDIS, Université Aristote de Thessalonique, Fryni KAKOYIANNI-DOA, Université de Chypre, Ioannidou KYRIAKI, Université Aristote de Thessalonique, Tita KYRIACOPOULOU, Université Paris-Est Marne-la-Vallée
Vers la constitution d'un corpus des SMS grecs : motivations, problèmes et résultats
- 11 h 50 Patrick DROUIN, Université de Montréal
Présentation du volet canadien de SMS4Science
- 12 h 30 Dîner
- 14 h 00 Rachel PANCKHURST, Université Paul-Valéry Montpellier 3, Claudine MOÏSE, Université d'Avignon
SMS « conversationnels » : caractéristiques interactionnelles et pragmatiques
- 14 h 40 Nadine RENTEL, Université de Sciences Économiques et Commerciales de Vienne
Le rôle de la métacommunication dans les textos français et allemands. Une analyse empirique et comparée
- 15 h 20 Pause
- 15 h 40 Antonine GOUMI, Université de Poitiers-CNRS, Josie BERNICOT, Université de Poitiers-CNRS, Olga VOLCKAERT-LEGRIER, Université Toulouse 2
Les textos chez les jeunes adolescents : analyse d'un grand corpus

16 h 20 Christian GUILBAULT, Université Simon Fraser
Pratiques et fonctions des textos chez les francophones du Canada

Mardi 10 mai 2011

BISH - NIC-313

TEXTOS : DIMENSIONS CULTURELLES, LINGUISTIQUES ET PRAGMATIQUES (SUITE)

- 9 h 00 Anne-Caroline FIÉVET, Université Paris Descartes, Alena PODHORNÁ-POLICKÁ, Université Masaryk de Brno
L'appropriation territoriale par les jeunes à travers l'étude d'un corpus de textos envoyés à la radio Skyrock
- 9 h 40 Fabien LIENARD, Université Le Havre
L'écriture SMS en France : principes et évolutions
- 10 h 20 Anne BERTRAND, Université de Montréal
Le langage SMS au Québec, un genre en évolution
- 11 h 00 Dîner

CORPUS DE TEXTOS : DÉFIS DE TRANSCRIPTION, ANNOTATION, STANDARDISATION ET NORMALISATION

- 13 h 00 Table Ronde
- 15 h 30 Mot de clôture

• • •

COLLOQUE
308

**TRANSACTIONS MÉMORIELLES :
ABECAN, 20 ANS D'ÉTUDES
CANADIENNES AU BRÉSIL**

Responsables

**Licia SOARES DE SOUZA, UNEB/UQAM, Rita OLIVIERI GODET,
Université Rennes 2, Dominique GARAND, UQAM**

Comme toutes les associations d'études canadiennes dans le monde l'association brésilienne ABECAN a pour mission de favoriser le développement transdisciplinaire de la recherche dans le monde universitaire. Pendant vingt ans, les canadienistes brésiliens ont promu la connaissance et la compréhension du Canada, en aidant des universitaires à élaborer des cours sur le pays, en éditant des revues savantes destinées à débattre sur des contenus comparés, en organisant des colloques et des séminaires. Dans ce champ de recherche, il faut mettre en évidence le groupe de professeurs québécois qui, dix avant la création de l'ABECAN, ont commencé leurs recherches concernant surtout la littérature et la fiction au Québec. Il est tout à fait remarquable que ces recherches aient été aptes à faire réfléchir sur les transferts culturels à l'échelle continentale, c'est-à-dire dans les territoires du Nouveau Monde dans lesquels des scénarios transformationnels ont pu se concrétiser. C'est ainsi que la rencontre des conquérants avec les Amérindiens et, dans certains cas, avec les esclaves africains a engendré de nouveaux contrats culturels permettant l'émergence de peuples fondateurs issus de trois sources. Plusieurs similitudes ont été alors constatées entre les cultures brésilienne et québécoise marquées par la réalité historique d'une rencontre conflictuelle qui a conduit à une transformation ontologique menant aussi à la nouveauté. Dans ce sens, ce colloque, dont le but est de commémorer les 20 ans de l'ABECAN et les 30 ans des études québécoises au Brésil, vient favoriser les échanges entre des professeurs qui ont réfléchi sur les transactions mémorielles et identitaires à partir des perspectives trans et multidisciplinaires. Ce travail est à l'origine